

Pompe à piston

311846K

FR

Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux avec un appareil mobile.
Uniquement à usage professionnel.
Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.

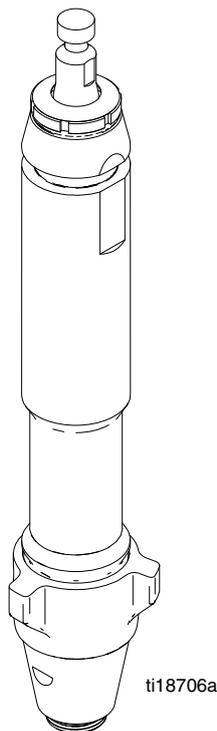
Modèles 24B748, 288467, 288468, 288819, 24M629

Pression de service maximum : 3 300 psi (22,8 MPa, 25 bars)



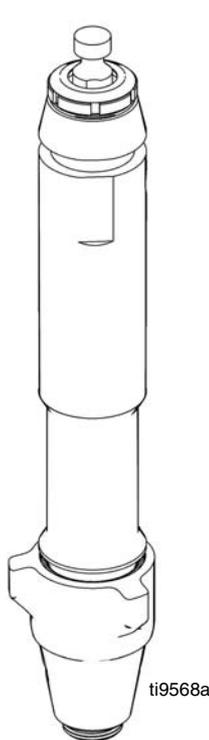
Instructions de sécurité importantes

Veillez lire attentivement l'intégralité des mises en garde et consignes figurant dans ce manuel.
Conservez ces instructions.



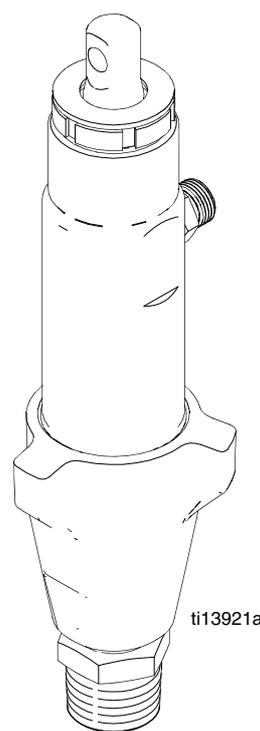
ti18706a

Modèle 24M629



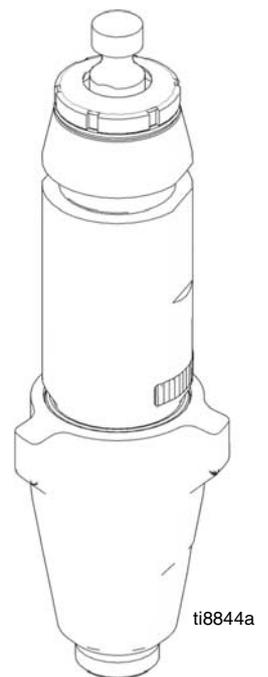
ti9568a

Modèle 288819



ti13921a

Modèle 24B748



ti8844a

Modèle 288467/288468



Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Consultez ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques aux produits figurent aux paragraphes appropriés.

 AVERTISSEMENTS	
	<p>RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué si vous avez pris des médicaments ou êtes sous l'emprise de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les données techniques figurant dans les manuels des équipements. • Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les données techniques figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de liquide et de solvant. Pour plus d'informations sur votre produit, procurez-vous les fiches de données de sécurité (FDS) auprès de votre distributeur ou revendeur. • Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne modifiez pas cet équipement. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur. • Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes. • Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les flexibles, n'utilisez pas les flexibles pour soulever ou tirer l'équipement. • Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail. • Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.
	<p>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, déplacer ou intervenir sur l'appareil, observez la Procédure de dépressurisation figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation électrique ou pneumatique.
	<p>PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.</p>

Entretien

Procédure de décompression

						
<p>La pression du système peut être manuellement relâchée afin d'éviter que le système démarre ou commence à pulvériser accidentellement. Pour réduire les risques de blessures par injection, projection de produit ou pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression lors de chaque :</p> <ul style="list-style-type: none"> avez pour consigne de relâcher la pression arrêtez la pulvérisation vérifiez ou entretenez un équipement du système installation ou nettoyage de la buse de pulvérisation. 						

1. Verrouillez la gâchette.
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur sur ARRÊT (OFF).
3. Mettre le commutateur de la pompe sur ARRÊT et tourner le bouton de régulation de la pression à fond dans le sens horaire.
4. Déverrouillez la gâchette. Tenir une partie métallique du pistolet fermement contre le côté du seau relié à la terre et actionner le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez le verrou de gâchette.
6. Ouvrez toutes les vannes de vidange de fluide du système, en ayant à disposition un réservoir à déchets prêt à récupérer le produit vidangé. Laissez la ou les vanne(s) de décharge ouverte(s) jusqu'à ce que vous soyez prêt à pulvériser à nouveau.

Si la buse de pulvérisation ou le flexible est obstrué(e) ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations décrites ci-dessus, desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation de la protection de buse ou le raccord du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrez complètement. Déboucher le flexible ou la buse.

Outillage nécessaire

- Un étau
- Clé plate de 12 pouces réglable (2)
- Marteau, 567 g (20 oz) maximum
- Petit tournevis
- Liquide d'étanchéité pour presse-étoupe
- Tige d'extraction ou petit tournevis long

Nettoyer et inspecter les pièces

						
<p>Ne jamais utiliser d'outils tranchants ou pointus pour déposer la chemise ou tout autre composant, cela pouvant briser la pompe et causer des blessures graves. Si la chemise est difficile à déposer, renvoyer la chemise et le cylindre à un distributeur agréé de Graco qui se chargera du démontage.</p>						

- Nettoyez et examinez toutes les pièces. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Composant	Que vérifier ?
Sièges de rotule dans le clapet d'admission et le piston	Rayures ou usure
Chemise intérieure	Usée ou griffée
Tige de piston	Usé ou griffé

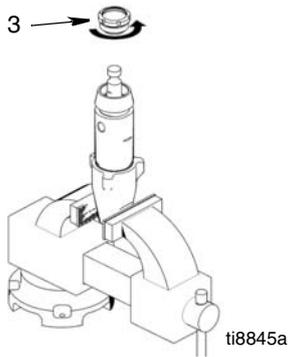
- Démontez et nettoyez la chemise lors de la mise en place de nouveaux joints sur la pompe.

Réparation

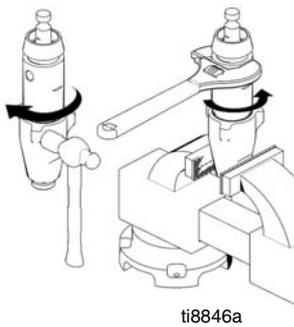
Se reporter au manuel d'utilisation du pulvérisateur pour les instructions détaillées de dépose et de montage de la pompe dans le pulvérisateur.

Démontage

1. Retirez l'écrou du presse-étoupe (3).

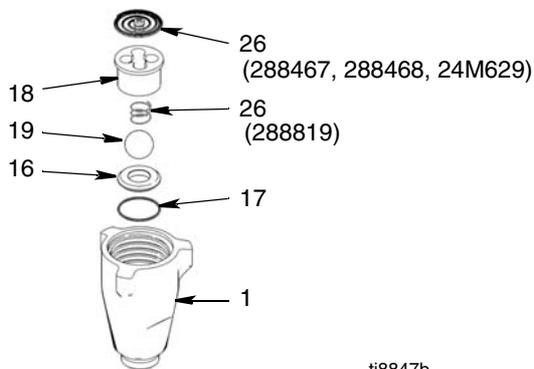


2. Dévissez le clapet d'admission du cylindre.

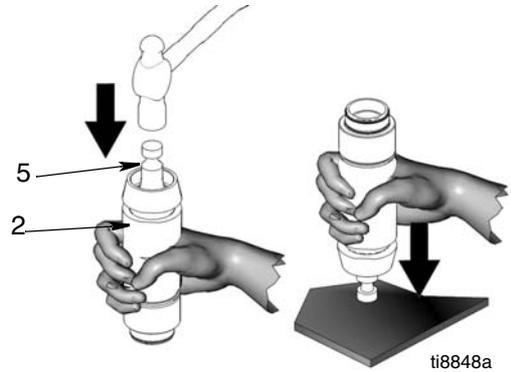


3. Démontez le clapet d'admission. Nettoyez et contrôlez le joint torique (17). Vous devrez peut-être utiliser un pic pour retirer le joint torique.

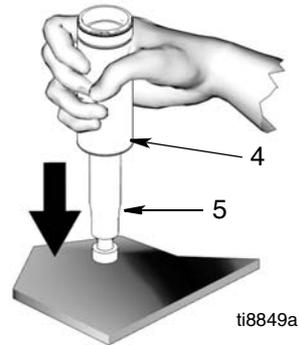
REMARQUE : le ressort (26) destiné au modèle 288819 est en option et il n'est pas inclus avec la pompe.



4. Utilisez un marteau pour sortir la tige du piston (5) hors du cylindre (2), ou retournez la pompe et tapez la tige du piston sur un établi pour la sortir.

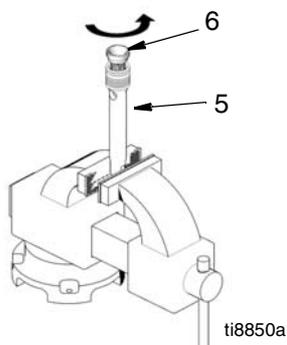


5. Sortir la tige de piston (5) de la chemise (4).

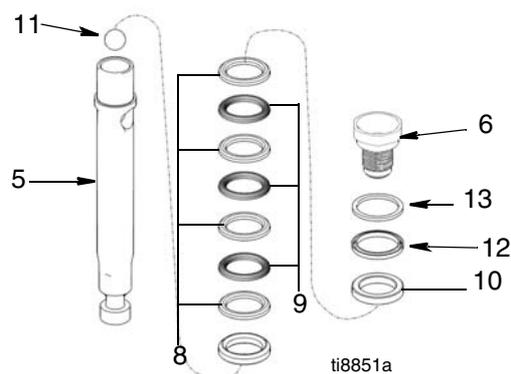


						
<p>Ne pas nettoyer ou essuyer le filetage du clapet de piston (6). Le nettoyage des filetages du clapet du piston peut détruire la pellicule d'étanchéité spéciale et le clapet du piston peut se desserrer pendant le fonctionnement.</p>						

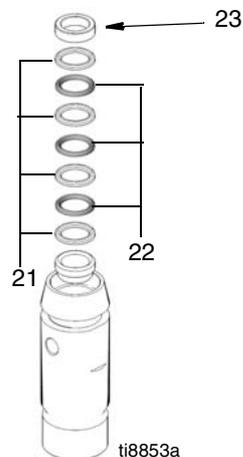
6. Dévissez le clapet du piston (6) de la tige de piston (5). Nettoyez et examinez les pièces. Le piston dispose d'un enduit d'étanchéité/de blocage de filetage spécial. N'enlevez pas cet enduit. Cet enduit permet de procéder au démontage/remontage avant qu'il soit nécessaire d'appliquer du produit d'étanchéité sur le filetage.



7. Retirez les presse-étoupes et les garnitures de la tige de piston. Veillez au sens lors de l'installation.



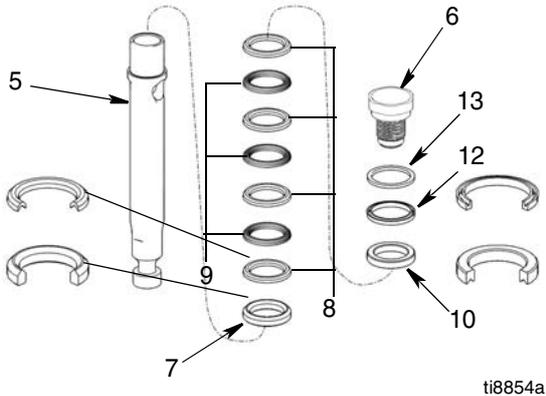
8. Retirez les joints de presse-étoupe et les garnitures du cylindre. Jetez les garnitures et joints de presse-étoupe.



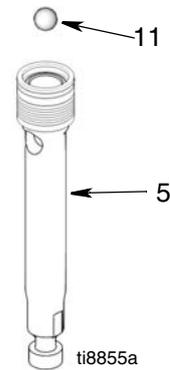
Remontage

1. Enfiler la bague mâle (7) sur la tige du piston (5).
2. Alternez entre les joints bleus UHMWPE (8) et marrons UHMWPH (9) (24B748, 288467, 2884680, 24M629) ou en cuir (288819) au moment de les empiler sur la tige de piston. Veillez au sens.
3. Placer la bague femelle (10).
4. Placer la rondelle de retenue (13) et le racler du piston (12) sur le clapet piston (6). Veillez au sens.

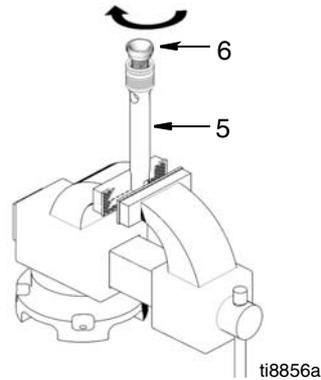
L'enduit d'étanchéité spécial recouvrant le filetage du clapet du piston peut être réutilisé pour quatre changements de joints. Appliquez du produit d'étanchéité sur le filetage du clapet de piston après le quatrième changement de joints.



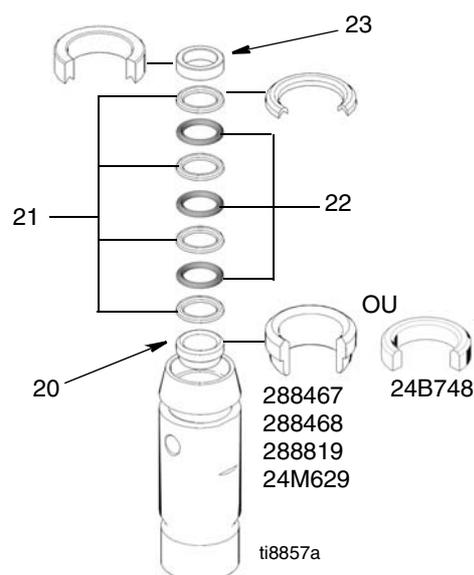
5. Monter la bille (11) dans la tige de piston (5). Si le filetage du clapet de piston est enduit de produit d'étanchéité, faites attention à ne pas en mettre sur la bille.



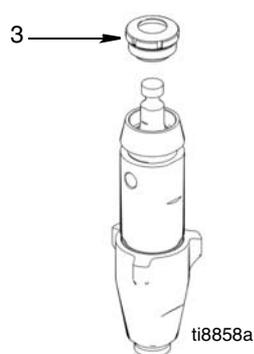
6. Installez le clapet du piston (6) sur la tige de piston (5). Serrez à un couple de $136 \pm 7 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($100 \pm 5 \text{ pi-lb}$).



7. Faire tremper tous les joints en cuir dans de l'huile SAE 30W pendant 1 heure au minimum avant le montage.
8. Mettre la bague mâle (20) dans le cylindre.
9. Alternativement, enfiler les garnitures en UHMWPE (21) et en cuir (22). Veillez au sens.
10. Poser la bague femelle (23) dans la partie supérieure du cylindre. Placez les joints d'étanchéité.

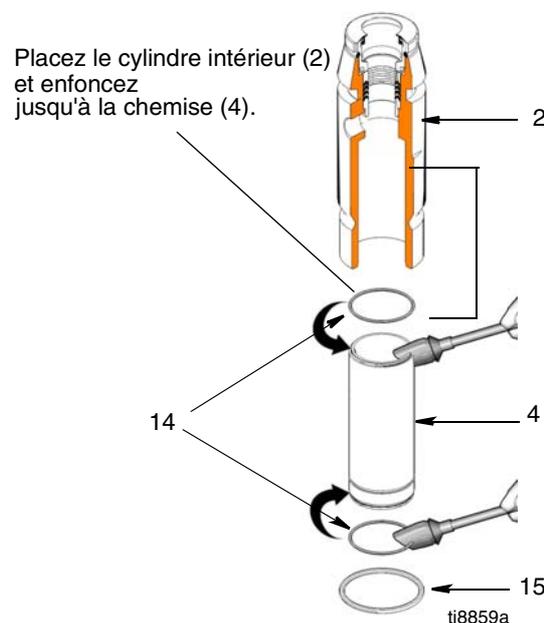


11. Installez l'écrou du presse-étoupe (3) dans le cylindre et serrez à la main.

**AVIS**

Ne jamais faire coulisser le piston (5) par le haut de la chemise (4) car cela peut endommager les joints du piston.

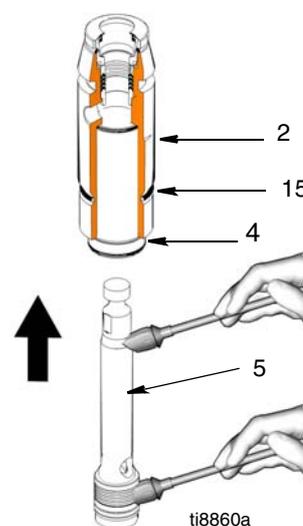
12. Placez les joints toriques (14) à l'intérieur du cylindre (2) et sur la chemise (4). Faire coulisser la chemise (4) vers le bas du cylindre (2). Remplacer le joint torique (15) si souhaité.



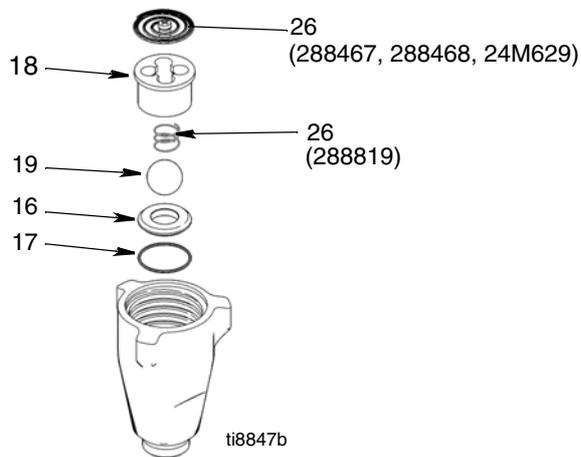
REMARQUE : le joint torique (15) n'est pas nécessaire à la sécurité du fonctionnement de la pompe.

13. Appliquez de la graisse sur les deux ou trois premiers centimètres de la tige du piston (5) traversant l'ensemble chemise/cylindre et les joints de presse-étoupe. Appliquez de la graisse sur les joints de piston en bas de la pompe à piston.

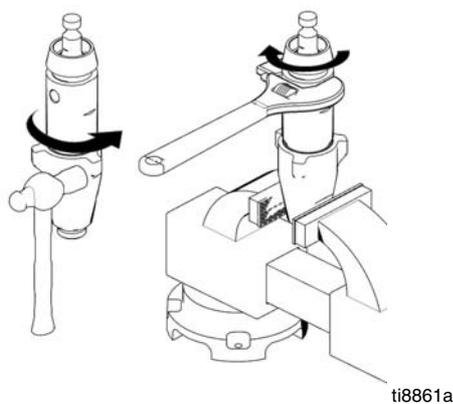
Prudemment faire coulisser l'ensemble du piston (5) dans le bas de l'ensemble chemise/cylindre (2) jusqu'à ce que la tige de la pompe ressorte par le haut et que les joints du piston soient totalement à l'intérieur de la chemise (4).



14. Remontez un nouveau joint torique (17), un nouveau siège (16) et une nouvelle bille (19) sur le clapet d'admission. Le siège peut être retourné et utilisé de l'autre côté. Nettoyez le siège avec soin. **REMARQUE** : le ressort (26) destiné au modèle 288819 est en option et il n'est pas inclus avec la pompe.



15. Installez la vanne d'admission sur le cylindre. Serrer au couple de serrage de : 200 +/- 15 ft-lb (271 +/- 20 N•m) pour les modèles 288467, 288468, 288819, 24M629 ; 110 +/- 5 ft-lb (149 +/- 7 N•m) pour les modèles 24B748.

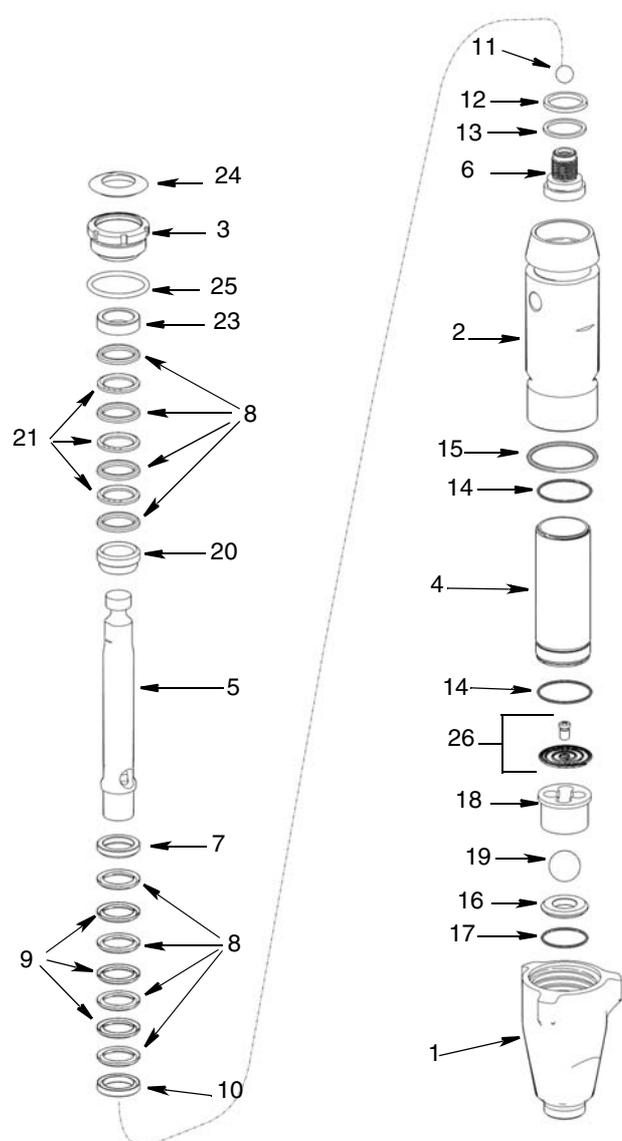


16. Serrez l'écrou du presse-étoupe à un couple de :
- 140 +/- 10 in-lb (15 +/- 1 N•m) pour les modèles 288467, 288468, 288819, 24M629.
- 125 +/- 10 in-lb (14 +/- 1 N•m) pour le modèle 24B748

Lorsque les joints de la pompe commencent à fuir, serrez l'écrou du presse-étoupe jusqu'à l'arrêt ou la diminution de la fuite. Cela permet de pulvériser jusqu'à 375 litres (100 gallons) de plus avant qu'il soit nécessaire de remplacer les joints.

Pièces

Modèle 288467/288468



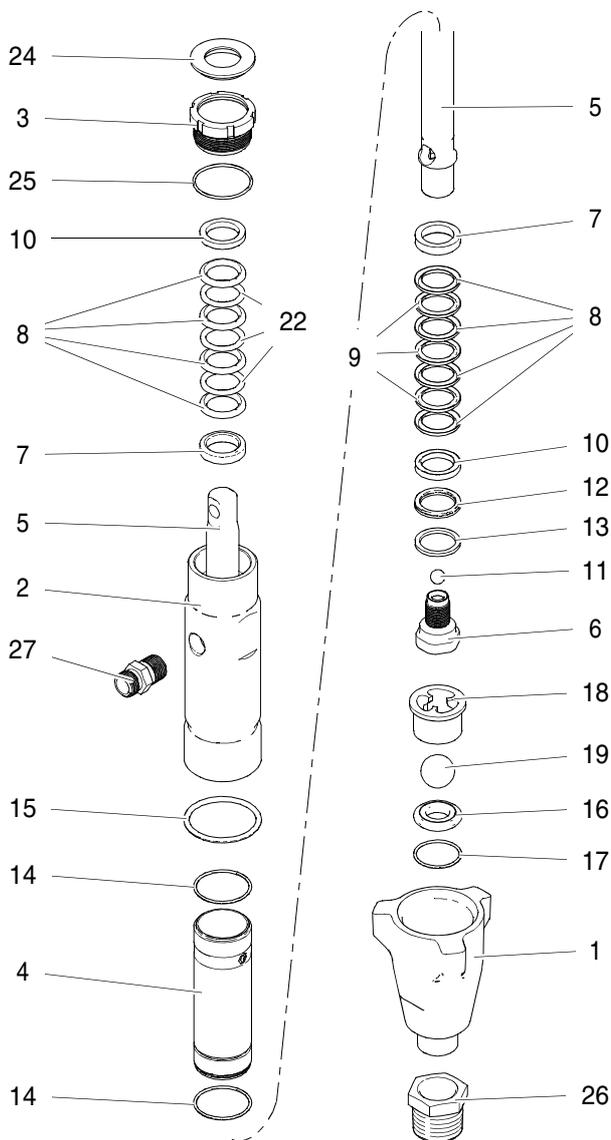
ti8826a

Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	15E655	BOÎTIER	1
2	288482	CYLINDRE (modèle 288467)	1
	288483	CYLINDRE (modèle 288468)	
3	15J792	ÉCROU, joint	1
4	249121	CHEMISE, cylindre (modèle 288467)	1
	287817	CHEMISE, cylindre (modèle 288468)	
5	288469	TIGE, piston (modèle 288467)	1
	288470	TIGE, piston (modèle 288468)	
6	249177	CLAPET, piston	1
7*	189585	GARNITURE, joint, mâle	1
8*		JOINT, V (bleu)	8
9*		JOINT, V (marron)	3
10*	198765	GARNITURE, joint, femelle	1
11*	107203	BILLE, clapet, anti-retour	1
12*	119636	RACLEUR, piston	1
13*	15J800	RONDELLE, d'appui	1
14*	108822	JOINT, torique	2
15*	160325	JOINT, torique	1
16†	240918	SIÈGE, carbure	1
17†*	107098	JOINT, torique	1
18	198505	GUIDE, bille	1
19†*	107167	BILLE, ACIER INOXYDABLE	1
20*	15G658	GARNITURE, mâle	1
21*		JOINT, EN V (cuir)	3
23*	15G657	GARNITURE, femelle	1
24*	112590	RACCORD D'ÉTANCHÉITÉ, presse-étoupe	1
25*	157195	JOINT, torique	1
26	233698	RESSORT, bille d'entrée	1

* Compris dans le kit de réparation 287813

† Compris dans le kit de réparation 240918.

Modèle 24B748



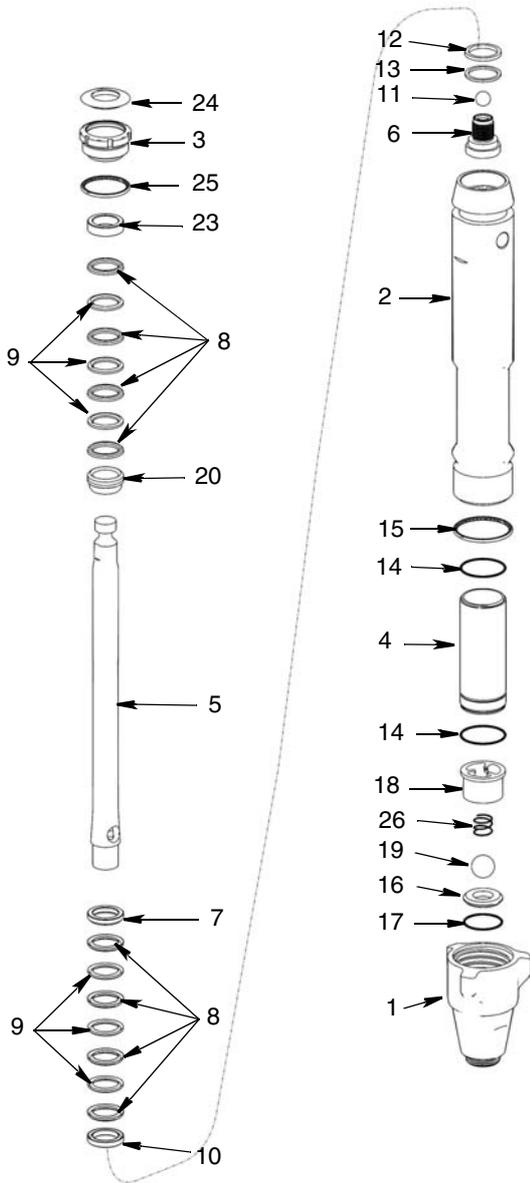
Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	195894	BOÎTIER, admission	1
2	288727	CYLINDRE	1
3	193032	ÉCROU, joint	1
4	248210	CHEMISE, cylindre	1
5	288479	TIGE, piston	1
6	24U993	CLAPET, piston	1
7*	183178	GARNITURE, joint, mâle	2
8*		JOINT, bleue	8
9*		JOINT, V (marron)	3
10*	183185	GARNITURE, joint, femelle	2
11*	101947	BILLE, joint à soufflet	1
12*	118504	RACLEUR, piston	1
13*	15C998	RONDELLE, d'appui	1
14*	107098	JOINT, torique	2
15*	106556	JOINT, torique	1
16†	244199	SIÈGE, carbure	1
17†	108526	JOINT, torique	1
18	193027	GUIDE, bille	1
19†*	102972	BILLE	1
22*		JOINT, EN V (cuir)	3
24*	183171	RACCORD D'ÉTANCHÉITÉ	1
25*	C20987	JOINT, torique	1
26	15Y463	DOUILLE	1
27	196178	RACCORD, mamelon, 3/8 npt x 3/8 npsm	1

* Compris dans le kit de réparation 288471.

† Compris dans le kit de réparation 244199.

ti13922a

Modèle 288819



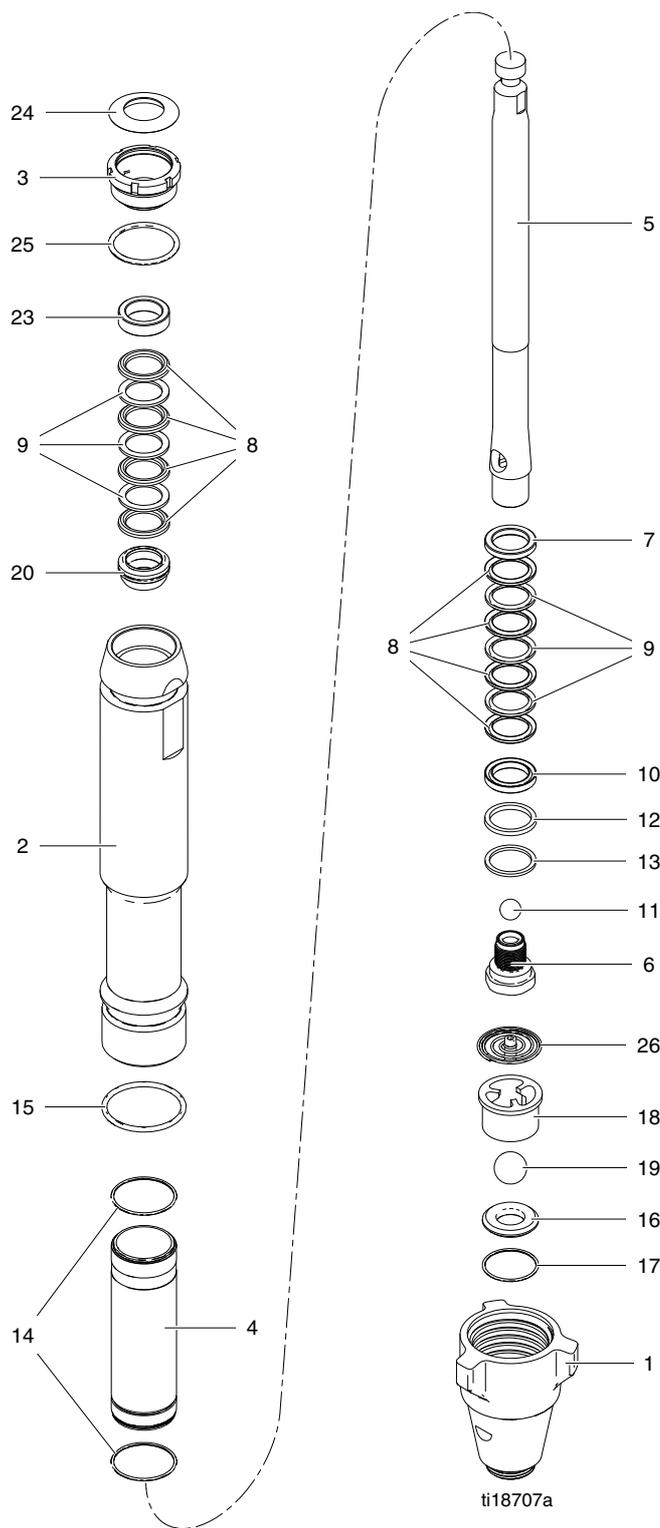
ti9569a

Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	15A303	BOÎTIER, admission	1
2	288822	CYLINDRE, pompe	1
3	15J792	ÉCROU, joint	1
4	248979	CHEMISE, cylindre	1
5	288821	TIGE, piston	1
6	249177	CLAPET, piston	1
7*	189585	GARNITURE, joint, mâle	1
8*		JOINT, V, bleu	8
9*		JOINT, V, cuir	6
10*	198765	GARNITURE, joint, femelle	1
11*	118601	BILLE, céramique, diamètre 1,4 cm (0,5625 po)	1
12*	119636	RACLEUR, piston	1
13*	15F183	RONDELLE, d'appui	1
14*	108822	JOINT, torique	2
15*	107306	JOINT, torique	1
16†	245885	SIÈGE, carbure	1
17†*	107098	JOINT, torique	1
18	15D158	GUIDE, bille	1
19†*	118602	BILLE, céramique, diamètre 2,2 cm (0,875 po)	1
20*	15G658	GARNITURE, joint, mâle	1
23	15G657	GARNITURE, femelle	1
24*	112590	RACCORD D'ÉTANCHÉITÉ, presse-étoupe	1
25*	108832	JOINT, torique	1
26†	118600	RESSORT, compression en option, non inclus avec la pompe	1

* Compris dans le kit de réparation 288820

† Compris dans le kit de réparation 245885.

Modèle 24M629



Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	15A303	BOÎTIER, admission	1
2	24N062	CYLINDRE, pompe, EH/GH 200/300 DI	1
3	15J792	ÉCROU, joint	1
4	248980	CHEMISE, cylindre, chrome	1
5	288821	TIGE, piston	1
6	249177	CLAPET, piston	1
7♦	189585	GARNITURE, joint, mâle	1
8♦		JOINT, V, bleu	8
9♦		JOINT, V, cuir	6
10♦	198765	GARNITURE, joint, femelle	1
11♦	118601	BILLE, céramique, 1,4 cm (0,5625 po)	1
12♦	119636	RACLEUR, piston	1
13♦	15F183	RONDELLE, d'appui	1
14♦	108822	JOINT, joint torique, pfe	2
15♦	160325	JOINT, joint torique, buna-n	1
16†	15J038	SIÈGE, carbure	1
17†♦	107098	JOINT, torique	1
18	193391	GUIDE, bille	1
19†♦	118602	BILLE, céramique, 2,2 cm (0,875 po)	1
20♦	15G658	GARNITURE, mâle	1
23♦	15G657	GARNITURE, femelle	1
24♦	112590	RACCORD D'ÉTANCHÉITÉ, presse-étoupe	1
25♦	157195	JOINT, joint torique, buna-n	1
26†	24E027	RESSORT, bille d'entrée	1

† Compris dans le kit de réparation 24N013.
 ♦ Compris dans le kit de réparation 24N012.

Données techniques

Pression maximale de service	3 300 psi, 25 bars, 22,8 MPa
Dimension d'entrée de liquide	1-5/16 UN (m) pour les modèles 288467/288468 1-11 1/2 NPSM (M) pour les modèles 24M629/288819 3/4-14 npt (m) modèle 24B748
Taille de sortie de fluide	3/8 npt (f)
Pièces en contact avec le produit	acier inoxydable, PTFE, cuir, nylon, acier au carbone galvanisé, carbure de tungstène, laiton, fluoroélastomère, acétal, polyéthylène, céramique

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu responsable de dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance, ou l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 311845

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2007, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révisé-K en août 2018